



[亦安畫廊台北 一月新聞稿]

阮義忠 Juan I-Jong

日本，1982

須田一政 Suda Issei

台北吉祥

2016. 1. 30 – 3. 12

異鄉之眼，大師對話。

台灣攝影大師眼中的日本，
日本攝影大師眼中的台灣。

三十年前年輕注視下的珍貴影像，
跨越時代文化的攝影初心。

上：須田一政〈台北街視〉1990，RP print
右：阮義忠〈日本，1982〉1982，銀鹽相紙



異鄉之眼，大師對話。亦安畫廊台北將於 2016 年 1 月 30 日至 3 月 12 日帶來台灣與日本攝影大師—阮義忠與須田一政的雙個展「日本，1982」「台北吉祥」，展示台灣攝影大師眼中的日本，與日本攝影大師眼中的台灣。由三十年前年輕注視下的珍貴影像，呈現兩位攝影家跨越時代文化的攝影初心。

此為睽別多年未於台灣畫廊個展的阮義忠，首次發表他生平拍攝的第一個異鄉，也是亦安畫廊代理攝影家須田一政，多年來首次於海外展示他的彩色作品。此並為亦安畫廊台北於 2016 年推出一系列「日本攝影大師+彩色+」展的第一個展覽。

1980 年代的日本，經濟發展令人羨慕，從文化面而言，黑澤明的電影、川端康成、三島由紀夫的著作，亦深深影響當時台灣的文藝青年，阮義忠更因於《漢聲 ECHO》工作契機，接觸《太陽》等雜誌的圖像—日本立即成為阮義忠生平出國的第一個目的地。他回憶道：

「攝影四十多年，家中那一整面牆的影像檔案，除了已出書的，其他多半只標了年代，拍攝日期與地點均尚未梳理。唯一的例外是日本，樣片上清楚寫著“1982 年 1 月 28 日至 2 月 10 日”。那是我第一次踏出國門。三十多年前拍的這些照片幾乎沒發表過，現在整理出來展覽、出書，感覺好像是新創作。

那年頭離開台灣不容易，一般民眾直到 1979 年才能赴海外觀光，男性公民還得服過兵役、年滿三十。好不容易盼到而立之年，又過了七百多天才終於趁春節跟兩位朋友出去闖一闖。回頭城老家吃過年夜飯，初二陪太太回娘家，初四便直奔機場，飛往東京。

一切都新奇，所有景物都想拍。久居小島的我像脫籠的鳥，渾身上下充滿了喜悅，從沒那麼自由奔放過！深夜抵達東京羽田機場，飛機還在滑行，已能看到舷窗外的雪像小白花一樣緩緩飄落。台灣四季如春，光是這一景就足夠我興奮了！」

一如阮義忠曾言：「我的成長經驗是一個想要逃離被土地網綁的過程，而我的創作經驗卻是一種回過頭來要尋找自己的根的反省。這其中的關鍵，就在攝影。」在「日本，1982」的六十張黑白照片中，我們看到如同川端康成筆下美麗且哀愁的日本，如同黑澤明鏡頭下人與世俗衝突的日本，或是如同日本江湖片中恩怨情仇的戲劇化瞬間—這些影像現今看來，除了為時代變遷的證據外，在阮義忠所捕捉的人物背後，彷彿都隱藏著另一段特別的故事，也就是比時間、時代更強烈的社會的溫度。

而對須田一政而言，來到台灣的他確實找尋著已失去的日本。出生於 1940 年的須田一政，與日本的高度發展一起成長，但正當日本的街道與生活開始喪失活力之時，他初次造訪台灣。他在寫給此次展覽的序文中提到：

「儘管初次踏上台灣的土地，我竟感到有些懷念，心中鼓動著已被我忘卻已久的興奮—因為在這裡，街道的空氣充滿著生氣，人們的生活裡漂浮著濃郁情感。從那之後的幾年，我幾乎每年都來到台灣拍照，並在日本的雜誌上發表。現在回想起來，我之所以不斷按下快門，或許來自某種近似『望鄉』的情緒吧。」

須田一政展出作品包括 1984 年拍攝的〈台北吉祥〉與 1990 年拍攝的〈台北街視〉兩個彩色系列，皆為當年所沖洗的 vintage 西霸相紙。與他的黑白照片相同，須田一政的作品在某個巧妙地瞬間，似乎拉扯出了人與物的另一個面貌，而這種面貌經常更貼近被攝體的真實本性。在〈台北吉祥〉與〈台北街視〉中，我們或許看到了令人懷念的八零年代風景，但卻又被須田一政影像的直接與隱喻的渾然一體所驚嚇，它們可能更接近我們走入一個過去的夢境，有點小罪惡的夢境，陰雨天裡一個既不是美夢亦不是惡夢的夢。

[大師的影像對話]



阮義忠〈日本，1982〉1982，銀鹽相紙



須田一政〈台北街視〉1990，RP print



阮義忠〈日本，1982〉1982，銀鹽相紙



須田一政〈台北吉祥〉1984，Cibachrome



阮義忠〈日本，1982〉1982，銀鹽相紙



須田一政〈台北街視〉1990，RP print



阮義忠〈日本，1982〉1982，銀鹽相紙



須田一政〈台北街視〉1990，RP print



阮義忠〈日本，1982〉1982，銀鹽相紙



須田一政〈台北吉祥〉1984，Cibachrome



阮義忠〈日本，1982〉1982，銀鹽相紙



須田一政〈台北吉祥〉1984，Cibachrome



阮義忠〈日本，1982〉1982，銀鹽相紙



須田一政〈台北吉祥〉1984，Cibachrome

[展覽訊息]

阮義忠 Juan I-Jong 日本，1982

須田一政 Suda Issei 台北吉祥

2016. 1. 30 – 3. 12

亦安畫廊台北 aura gallery taipei

106 台北市大安區敦化南路一段 313 號 1F

[相關活動訊息]

2016. 01. 30 Sat. 開幕活動

15:00 「生命的寬度，影像的深度」 演講者：阮義忠

16:30 開幕酒會

2016. 03. 05 Sat. 對談講座

15:00 「姚仁祿與阮義忠 談日本」

[關於亦安畫廊]

亦安畫廊自 2000 年成立以來便致力推廣攝影，是華人區首家推廣日本攝影的畫廊，2002 年舉辦森山大道於中國的第一次個展，並於 2004 年於廣東美術館策劃日本當代攝影大型聯展「面具」。2012 年出版《AURA》攝影雜誌、整理日本攝影脈絡的《寫真物語上》一書，並每年於畫廊空間舉辦荒木經惟、森山大道、須田一政、北井一夫個展。

2014 年 8 月，亦安畫廊台北舉辦日本攝影大師聯展「景」，集結荒木經惟、森山大道、須田一政、植田正治，呈現日本攝影精華。2015 年 7 月推出「森山大道 Daido Moriyama - A Room」全球首展，2015 年 9 月舉辦森山大道與荒木經惟 vintage 作品的「The Journey of Photography」「ARAKI.S.M」個展。2015 年 12 月舉辦中國攝影家游莉台灣首展「All That is」。

亦安畫廊台北將於 2016 年推出「日本攝影大師+彩色+」系列展覽，全面介紹日本攝影大師的彩色作品。

[關於 日本攝影大師+彩色+ 系列展覽]

亦安畫廊台北成立兩年來，已展出日本攝影重要大師的黑白作品、vintage 作品，2016 年將更進一步策劃一連串日本攝影大師的彩色作品個展，為台灣攝影愛好者與收藏者提供更豐富的鑑賞內容。預定展出日本攝影大師包括：荒木經惟、森山大道、植田正治、東松照明等。

1. 30 – 3. 12 須田一政「台北吉祥」
3. 26 – 4. 26 森山大道「DAIDO In COLOR」
6. 25 – 7. 30 植田正治「白色的風」